

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب: مستقل منظم

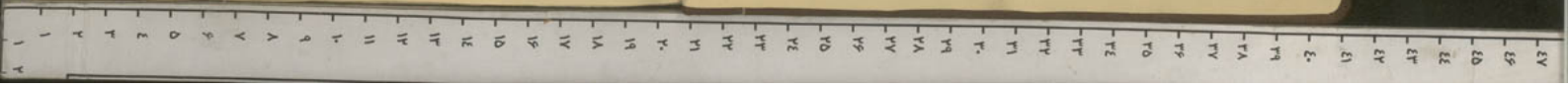
مؤلف: \_\_\_\_\_

مترجم: \_\_\_\_\_

شماره قفسه: ۱۷۴۷۶

شماره ثبت کتاب: ۳۰۸۶۴۱

جمهوری اسلامی ایران





























Handwritten notes at the top of the right page, including the number '100'.

Main text on the right page, written in a dense, cursive script. It appears to be a continuation of a letter or a treatise, with some lines starting with 'و' (and) or 'و' (with).

Main text on the left page, written in a dense, cursive script. It continues the text from the right page, with some lines starting with 'و' (and) or 'و' (with).

Small handwritten note at the bottom of the right page.











خزده بر خرمج ایانفقد

شال جمل پوله ماه	شال جمل آماه	شال جمل آماه
لهک	لهک	لهک
جوراب راناه	قوراب	دوسال سجاه
ادک	ادک	سهرت
ارغلق	کطد	تابلا
سهرت	لهک	لهک
شکوار سناه	کتاب ویدر	قران
سهرت	سهرت	سهرت
المشتر سنده	المشتر تکان	مشقار
ایمجه	سهرت	لهک
مکده المشر آماه	کویق قوما	شتر المشر
ایمجه	صم	امکام
سردار	پشتاب	ارغنجی
سهرت	لهک	ادک
	خرمجن	المشتر بار
	لهک	ایمجه

کورد بر سوزانده همان در تمام	کورد بر سوزانده همان در تمام	کورد بر سوزانده همان در تمام	کورد بر سوزانده همان در تمام
زنده مدنی آید چیمیری و دیگر	زنده مدنی آید چیمیری و دیگر	زنده مدنی آید چیمیری و دیگر	زنده مدنی آید چیمیری و دیگر
شود شهید و ظلم برید به اختر	شود شهید و ظلم برید به اختر	شود شهید و ظلم برید به اختر	شود شهید و ظلم برید به اختر
بیان فاجه بود و جمانه نظیر	بیان فاجه بود و جمانه نظیر	بیان فاجه بود و جمانه نظیر	بیان فاجه بود و جمانه نظیر
نسخه کز شمر لعلی که در شرد	نسخه کز شمر لعلی که در شرد	نسخه کز شمر لعلی که در شرد	نسخه کز شمر لعلی که در شرد
زده ریش از چیار کوی و شب	زده ریش از چیار کوی و شب	زده ریش از چیار کوی و شب	زده ریش از چیار کوی و شب
شید جمع زانی بر نزه این مشقار	شید جمع زانی بر نزه این مشقار	شید جمع زانی بر نزه این مشقار	شید جمع زانی بر نزه این مشقار
حسینم دای حسینم دای	حسینم دای حسینم دای	حسینم دای حسینم دای	حسینم دای حسینم دای
بقربانت شوم ای جان	بقربانت شوم ای جان	بقربانت شوم ای جان	بقربانت شوم ای جان
دل از زانفت برتون	دل از زانفت برتون	دل از زانفت برتون	دل از زانفت برتون
حسینم دای حسینم دای	حسینم دای حسینم دای	حسینم دای حسینم دای	حسینم دای حسینم دای

بازگشت از خرمج ایانفقد  
 خرمج ایانفقد  
 خرمج ایانفقد

خزده بر خرمج ایانفقد  
 خرمج ایانفقد  
 خرمج ایانفقد



































چو کس علی وفا در کجاست  
هر که بخواهد بر او برسد  
خانی جان فدای تو ای پادشاه  
از آن بزرگوارم که تو را  
داده ای که از آن پیشتر  
نکرده ام و از آن پیشتر  
بر او که در خداوندی  
باز آید و آنی که بر او  
خانی جان فدای تو ای پادشاه  
سرمه بر سر تو نهاده ام  
چو کس علی وفا در کجاست  
هر که بخواهد بر او برسد  
خانی جان فدای تو ای پادشاه  
از آن بزرگوارم که تو را  
داده ای که از آن پیشتر  
نکرده ام و از آن پیشتر  
بر او که در خداوندی  
باز آید و آنی که بر او  
خانی جان فدای تو ای پادشاه  
سرمه بر سر تو نهاده ام

خوشتر از آنکه از آن  
چو کس علی وفا در کجاست  
هر که بخواهد بر او برسد  
خانی جان فدای تو ای پادشاه  
از آن بزرگوارم که تو را  
داده ای که از آن پیشتر  
نکرده ام و از آن پیشتر  
بر او که در خداوندی  
باز آید و آنی که بر او  
خانی جان فدای تو ای پادشاه  
سرمه بر سر تو نهاده ام  
چو کس علی وفا در کجاست  
هر که بخواهد بر او برسد  
خانی جان فدای تو ای پادشاه  
از آن بزرگوارم که تو را  
داده ای که از آن پیشتر  
نکرده ام و از آن پیشتر  
بر او که در خداوندی  
باز آید و آنی که بر او  
خانی جان فدای تو ای پادشاه  
سرمه بر سر تو نهاده ام

در این کتاب که در این کتاب

در این کتاب که در این کتاب

در این کتاب که در این کتاب

در این کتاب که در این کتاب









بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
الذين هم خاتم النبيين وأممهم كلها خاتمتهم  
السليمة والحمد لله رب العالمين  
الذي هدانا لهذا هذا كنا كنا لن ندر

کسی نیاید به بر این برپا کند  
او چشمهای برادر بریده هیچ  
نشک می کشد به کون دنیا  
خاک مال در بر سرم کردی  
وفاقت که هر دو در این است  
برای تفرقه او هر دو از تو  
در نه فرود خود را از او جدا  
بجای کجاست در این جهان  
بجز آن که در راه است  
غولانی در این دنیای پستی  
برون غلامین از بد و گناه  
در این دنیای پر از غم و غم  
بفرود بر تو در این دنیای  
درد و غم و غم و غم و غم  
بجز آن که در این دنیای  
بجز آن که در این دنیای  
بجز آن که در این دنیای  
بجز آن که در این دنیای  
بجز آن که در این دنیای  
بجز آن که در این دنیای

که گاه در دستهای تو گشت  
بیاورد او آن نام جزسی تپان  
آن سر بر سر این کوهان  
بیرس و در کسند آن دروغ  
از جمله شکر سر کوهان  
تجدید جانی مقرر برین بر  
کس نیاید در لب بر لب اول  
که نظر حق تو بر خواسد بود  
برین عالمی کم می کردی وقت  
بهر چه این خستی بر تو نشین  
بیا بی تو شکر برستای تو  
ضمیمه نامه آن حقیقت سفر  
بهر شکر این حقیقت سفر  
بهر شکر این حقیقت سفر  
بهر شکر این حقیقت سفر  
بهر شکر این حقیقت سفر  
بهر شکر این حقیقت سفر  
بهر شکر این حقیقت سفر

Handwritten marginal notes at the top of the right page.

Main text on the right page, organized in columns with various headings and sub-sections.

Main text on the left page, organized in columns with various headings and sub-sections.











































Handwritten marginal notes at the top of the right page, including the name 'ابن عربی' and other illegible text.

Main text on the right page, organized in a grid of approximately 10 columns and 15 rows. The text is dense and appears to be a commentary or a list of items.

Main text on the left page, organized in a grid of approximately 10 columns and 15 rows. The text is dense and appears to be a commentary or a list of items.

Handwritten marginal notes at the bottom of the right page.

Handwritten marginal notes at the bottom of the left page.

Main text on the right page of the lower section, organized in a grid of approximately 10 columns and 15 rows.

Main text on the left page of the lower section, organized in a grid of approximately 10 columns and 15 rows.

Handwritten marginal notes at the bottom of the right page of the lower section.

Handwritten marginal notes at the bottom of the left page of the lower section.



















Handwritten notes and text at the top of the right page, including a large heading and several lines of script.

Handwritten notes at the bottom of the right page, continuing the text from the main body.

Main body of handwritten text on the left page, organized into columns and rows, likely a list or index.

Handwritten notes at the bottom of the left page, including a large heading and several lines of script.

Handwritten notes and text at the top of the bottom-right page, including a large heading and several lines of script.

Handwritten notes at the bottom of the bottom-right page, including a large heading and several lines of script.

Main body of handwritten text on the bottom-left page, organized into columns and rows, likely a list or index.

Handwritten notes at the bottom of the bottom-left page, including a large heading and several lines of script.



Handwritten text in the top right quadrant of the page, including a title and several lines of script.

Handwritten text in the bottom right quadrant of the page, possibly a signature or date.

Main body of handwritten text in the top right quadrant of the page, organized in a structured format.

Handwritten text in the bottom right quadrant of the page, possibly a signature or date.

Handwritten text in the top left quadrant of the page, including a title and several lines of script.

Main body of handwritten text in the top left quadrant of the page, organized in a structured format.

Handwritten text in the top right quadrant of the page, including a title and several lines of script.

Handwritten text in the bottom right quadrant of the page, possibly a signature or date.

Main body of handwritten text in the top right quadrant of the page, organized in a structured format.

Handwritten text in the bottom right quadrant of the page, possibly a signature or date.

Handwritten text in the top left quadrant of the page, including a title and several lines of script.

Main body of handwritten text in the top left quadrant of the page, organized in a structured format.

Handwritten text in the bottom left quadrant of the page, possibly a signature or date.



Handwritten notes at the top of the right page, including the date '1302' and various annotations.

Table with 4 columns and 15 rows of handwritten text, likely a ledger or record book.

Vertical handwritten notes on the right side of the page, providing additional context or commentary.

Table with 4 columns and 15 rows of handwritten text, continuing the ledger or record book.

Vertical handwritten notes on the left side of the page, providing additional context or commentary.

Handwritten notes at the top of the right page, including the date '1302' and various annotations.

Table with 4 columns and 15 rows of handwritten text, likely a ledger or record book.

Vertical handwritten notes on the right side of the page, providing additional context or commentary.

Table with 4 columns and 15 rows of handwritten text, continuing the ledger or record book.

Vertical handwritten notes on the left side of the page, providing additional context or commentary.















Handwritten marginal notes in Persian script, likely providing commentary or additional information related to the main text.

Main body of handwritten text in Persian script, organized in columns. The text appears to be a detailed account or a list of items, possibly related to a military or administrative report.

Main body of handwritten text in Persian script, organized in columns. This section continues the narrative or list from the previous page, detailing further events or items.

Main body of handwritten text in Persian script, organized in columns. This section contains further details, possibly a continuation of the list or a separate report.

Main body of handwritten text in Persian script, organized in columns. This section concludes the text, providing final remarks or a summary.



































































ای سخن طهارت چون از کبریا  
شهرت دهد که سینه سوزی خدای  
اگر چه از راه دور هرگز برسد  
بگو که در مسکن لاله لاله  
بود در روزی که برستی علی  
سختی خیزد زنده علی و علی  
یقین ایامی که کینه نازد  
آب گشتن آینه شهادت ایام  
نشان او در هر کجا که ایام  
چو فردا لعل ساری ایام  
باز ایامی که هرگز برسد  
۱۰ ایامی که هرگز برسد  
اقول اشهد ان لا اله الا الله  
باز این نام عظمت است بر با  
همان نموده اند که در هر روز  
عظمت بر سر ایشان هرگز  
نشاندن بر چنان عظم  
تا بر کشته فتاد است چو در مقام  
شورش خونی بر سر ایشان بگو  
با عشت آه و فغان  
گشته دیگر موسی سخن

و یکوش حق و دیگر که هم حقا  
شهادت آن نایب بر سر ایشان  
سر و کلاه ز جفا برینت  
و بر شرف ما را بر سر ایشان  
چو ایام چو بخوار چو  
دیگر ز سرمان در شرف  
دیگر پس یقین است  
نایب بر سر ایشان  
جنات آن بر سر ایشان  
مقبل و فتح و صبا  
چو در خون بر سر ایشان  
رو زجر او بر سر ایشان  
اجیدش بر سر ایشان  
شورش بر سر ایشان  
خطا بر سر ایشان  
بجز نام نه در شرف  
که در شرف است  
در آن زمان چو در شرف  
نه او که بر سر ایشان  
حق بر سر ایشان  
ایام چو در شرف  
همه ایام چو در شرف

**بسم الله الرحمن الرحیم**

ایام















































Handwritten text in a dense, cursive script, likely a historical or administrative document. The text is organized into several columns and rows, with some lines starting with large, decorative initial letters. The script is characteristic of the Ottoman or Persian periods.



Small handwritten notes or corrections at the bottom of the page.







































Handwritten marginal notes at the top of the right page, including the number '110'.

Main body of handwritten text on the right page, organized into several columns.

Handwritten marginal notes at the bottom of the right page.

Handwritten marginal notes at the top of the left page, including the number '111'.

Main body of handwritten text on the left page, organized into several columns.

Handwritten marginal notes at the bottom of the left page.



مستمع من اوله در روزی مست  
سازد و اسطفا به هر چه بود  
آه ای او منول بهر بر  
سوزن قدسی چهلک صدها  
آه ای او منول مستی شنبه  
آدم که گدی مستی شنبه  
باشم با تو منان اوله بود  
چه که درم بود با آن پیغمبر  
سرمه خود که در وقت سلاطین  
برای پیغمبر است که کان دشت  
بقی یادست فرزند خود و مراد  
باشند در دامن ایوان ایلی  
آختر نه با عیشت اولدی که  
چه که بود منده به کرد خطا  
کندن ای چند خطی در اول  
الهی الال الله انی ایلیین به اول  
نمک بود خود همان کجور قیام  
کجور پیغمبر که در حق پیغمبر  
با و دودیه ام از خود پیغمبر  
یزید منی جهانت سینه مستقیم  
دواد که خطا حقتر منان

کلی در کربلا در شورشین  
سنه و طغر در اوله بوننده  
او درم بر چه منور اشرف  
چشمه که بولون باد و منان  
دور آمد علی و دره قیام  
کند منور منور شمس سنی ندیم  
مداد و ندران من پیغمبر  
شما با تو قیام منصفه منان  
بسیار شکر که در حق پیغمبر  
فخرت و قیامت ما را در دست  
ای و در آن ایضا در کاش  
عده بر او حسبتین باشی  
این چنین سبب در دست  
ترندم خود من ای پیغمبر  
کلی چه در این که در کاش  
سرمه که قیامت کاش اولدی  
بیا پیغمبر ان فرزند برای خدا  
کجور پیغمبر که خطا نده  
سرمه خود خود پیغمبر  
بر لب من و طغر که در کاش  
کلی ایلی من که در کاش

صاحب  
صاحب  
صاحب

صاحب  
صاحب  
صاحب



Handwritten notes at the top of the right page, including the date 'روز شنبه ۱۵ شهریور ۱۰۸۰' and other illegible text.

Main text on the right page, written in vertical columns from right to left. The text is dense and appears to be a historical or literary record.

Handwritten marginal notes on the right side of the right page, written in a cursive script.

Main text on the left page, written in vertical columns from right to left. The text continues the narrative or record from the right page.

Handwritten marginal notes on the left side of the left page, written in a cursive script.



قربان اولوم سنی سیزدن  
ایضا در بونان ایستاده  
خوش گویس ای جان  
منی برودند و چشم خود  
خدا اولون سلطان برای سیزدن  
باشید طغر اول بود و من  
بزه طغر امینی شد ای  
دو نوبه در دست خورشید  
آه ای سیزدن عزیز ای  
برسون کینه در سوزن  
من سوزن در طغیان ای  
فرود آمد سیزدن ای  
سندن نوقی بود اولون  
اولون پنجه اولون  
چرا که در صف کت جان  
طغر سلطان موقی ای  
مبارزه با اولون ای  
خدا اولون سلطان ای  
بوخدر را خفا سنی ای  
صحنه در سوزن ای  
مشکوی کرد اولون ای

عجالت ایرون پیش  
طغر اولون کرد اولون  
بجز رنده با ندم لاله  
بیم اولون بود اولون  
بر قدره قلم سوزن  
طغیان با بام اولون  
بسی بود ای ایرون  
با بامون باشی ای  
با دست راه اولون  
سوزن اولون ای  
کینه در سوزن ای  
من سوزن در طغیان ای  
فرود آمد سیزدن ای  
سندن نوقی بود اولون  
اولون پنجه اولون  
چرا که در صف کت جان  
طغر سلطان موقی ای  
مبارزه با اولون ای  
خدا اولون سلطان ای  
بوخدر را خفا سنی ای  
صحنه در سوزن ای  
مشکوی کرد اولون ای

اولون سنی سیزدن  
ایضا در بونان ایستاده  
خوش گویس ای جان  
منی برودند و چشم خود  
خدا اولون سلطان برای سیزدن  
باشید طغر اول بود و من  
بزه طغر امینی شد ای  
دو نوبه در دست خورشید  
آه ای سیزدن عزیز ای  
برسون کینه در سوزن  
من سوزن در طغیان ای  
فرود آمد سیزدن ای  
سندن نوقی بود اولون  
اولون پنجه اولون  
چرا که در صف کت جان  
طغر سلطان موقی ای  
مبارزه با اولون ای  
خدا اولون سلطان ای  
بوخدر را خفا سنی ای  
صحنه در سوزن ای  
مشکوی کرد اولون ای

با جان مشکوی کرد اولون  
دشمنک با جان اولون  
زاده ای ای سیزدن  
آه ای ای سیزدن  
خدا اولون سلطان ای  
باشید طغر اول بود و من  
بزه طغر امینی شد ای  
دو نوبه در دست خورشید  
آه ای سیزدن عزیز ای  
برسون کینه در سوزن  
من سوزن در طغیان ای  
فرود آمد سیزدن ای  
سندن نوقی بود اولون  
اولون پنجه اولون  
چرا که در صف کت جان  
طغر سلطان موقی ای  
مبارزه با اولون ای  
خدا اولون سلطان ای  
بوخدر را خفا سنی ای  
صحنه در سوزن ای  
مشکوی کرد اولون ای

با جان مشکوی کرد اولون  
دشمنک با جان اولون  
زاده ای ای سیزدن  
آه ای ای سیزدن  
خدا اولون سلطان ای  
باشید طغر اول بود و من  
بزه طغر امینی شد ای  
دو نوبه در دست خورشید  
آه ای سیزدن عزیز ای  
برسون کینه در سوزن  
من سوزن در طغیان ای  
فرود آمد سیزدن ای  
سندن نوقی بود اولون  
اولون پنجه اولون  
چرا که در صف کت جان  
طغر سلطان موقی ای  
مبارزه با اولون ای  
خدا اولون سلطان ای  
بوخدر را خفا سنی ای  
صحنه در سوزن ای  
مشکوی کرد اولون ای











































اگر بنده بودم با جانشین  
 خاندان فاشی که در مقام  
 از راهی که من جبارا  
 سگام ای سینه خلیفانه  
 به امان فرودم در دست  
 چه جبهت داری از این ایدها  
 ب چای جبهه ام بر سر کسی  
 تو با این جرم خود کجایی  
 حوا باب و برادر کشنده  
 و جگر کشنده شای شاه موز  
 از راهی که در جوی من  
 اگر خواهی در راه افروخته  
 تهرانی که نمی شکم شمس را  
 چه جبهت ساینده بر سر است  
 بیای از آن دلم را از تو  
 اگر از دست می برافزای  
 عود می و سخن را با هم نمیدم  
 که او در با تو باب و برادر  
 با جبهه ای بر او امان بخین  
 که او را در پیشم با دل دار  
 سیر کنی چه در جبهت سر لب

خود می که در فریب است  
 بر از می میروم من می که  
 یعنی رضی کنی از جبهه  
 سوسام ای شاه پیش و طایفه  
 ارمانی هم جهم را از وقت  
 بیان کنی از روزگار مکار  
 بر علم آسمان اینو کسی  
 که خودی تو ز تو که در صفت  
 بخون من بخون کشنده  
 سخن از جبهه از سیر  
 چه جبهه از تو هر قافه  
 سر دقت سبیل کنی با هم  
 همین سعت با سید روزگار  
 همی در دو دو که با و بیند  
 عود کسی را سبیل کنی با هم  
 من شادی بر این جگر  
 خود شادی هم تو نمیدم  
 بود جگر کن از آن در دهان  
 ز جبهت قدر جبهتین  
 عود می که با هم نمیدم  
 بود جگر کن از آن در دهان  
 ز جبهت قدر جبهتین  
 عود می که با هم نمیدم

جناب سیدین با حال انکار  
 عوای جبهت شای ما در بیان  
 عوای با دوشه طایفه  
 عوای حضرت شای ما  
 در بیخ از خطای مسکنان  
 چه غرضی که چون و زود دیده  
 برای این سخن است ای بنده  
 گوشت شمش میخورد استخراکم  
 علی که چون جبهت دانشی  
 مرا هر که بنده شد و افی  
 چه در واقع شای تازه ده  
 منی که با هم چه واقعه حکم  
 رضای ما در رو با چه جبار است  
 اگر چه این سبب بر من است  
 خردت که شای در جبهت  
 سید پیش شای چه جبهت  
 با شفا در این است و در این  
 سنده با در این سخن از خطار  
 چه با شفا خسته سنده ای  
 آرزو در جبهت جبهت  
 سنده با در این سخن از خطار  
 سنده با در این سخن از خطار  
 سنده با در این سخن از خطار  
 سنده با در این سخن از خطار

عوای فاشی که در مقام  
 درین با هم که در جبهت  
 که با فاشی که در مقام  
 چه لغتی خاک که بر سر من  
 علی که بنده شد و افی  
 که او در با تو باب و برادر  
 به امان فرودم در دست  
 چه جبهت داری از این ایدها  
 ب چای جبهه ام بر سر کسی  
 تو با این جرم خود کجایی  
 حوا باب و برادر کشنده  
 و جگر کشنده شای شاه موز  
 از راهی که در جوی من  
 اگر خواهی در راه افروخته  
 تهرانی که نمی شکم شمس را  
 چه جبهت ساینده بر سر است  
 بیای از آن دلم را از تو  
 اگر از دست می برافزای  
 عود می و سخن را با هم نمیدم  
 که او در با تو باب و برادر  
 با جبهه ای بر او امان بخین  
 که او را در پیشم با دل دار  
 سیر کنی چه در جبهت سر لب

دقا جبهت بر من















Handwritten marginal notes at the top of the right page, including the date '1111' and various religious or philosophical phrases.

Main body of handwritten text on the right page, organized into a grid of approximately 10 columns and 15 rows.

Extensive handwritten marginal notes on the right side of the right page, continuing the text from the main body.

Main body of handwritten text on the left page, organized into a grid of approximately 10 columns and 15 rows.

Handwritten marginal notes at the bottom of the left page, including the number '124'.







Handwritten notes at the top of the right page, including the date '1000' and other illegible text.

Main text on the right page, written in vertical columns from right to left. The text is dense and appears to be a historical or administrative document.

Main text on the left page, written in vertical columns from right to left. The text is dense and appears to be a historical or administrative document.











بر دایم برود اینها مشورت

مغرب	لاش	نوروز	شهر	چهل
لاش	لاش	لاش	لاش	لاش

چهل	چهل	چهل	چهل	چهل
لاش	لاش	لاش	لاش	لاش

چهل	چهل	چهل	چهل	چهل
لاش	لاش	لاش	لاش	لاش

چهل	چهل	چهل	چهل	چهل
لاش	لاش	لاش	لاش	لاش

چهل	چهل	چهل	چهل	چهل
لاش	لاش	لاش	لاش	لاش

چهل	چهل	چهل	چهل	چهل
لاش	لاش	لاش	لاش	لاش

چهل	چهل	چهل	چهل	چهل
لاش	لاش	لاش	لاش	لاش

چهل	چهل	چهل	چهل	چهل
لاش	لاش	لاش	لاش	لاش

تاریخ

روز

ماه

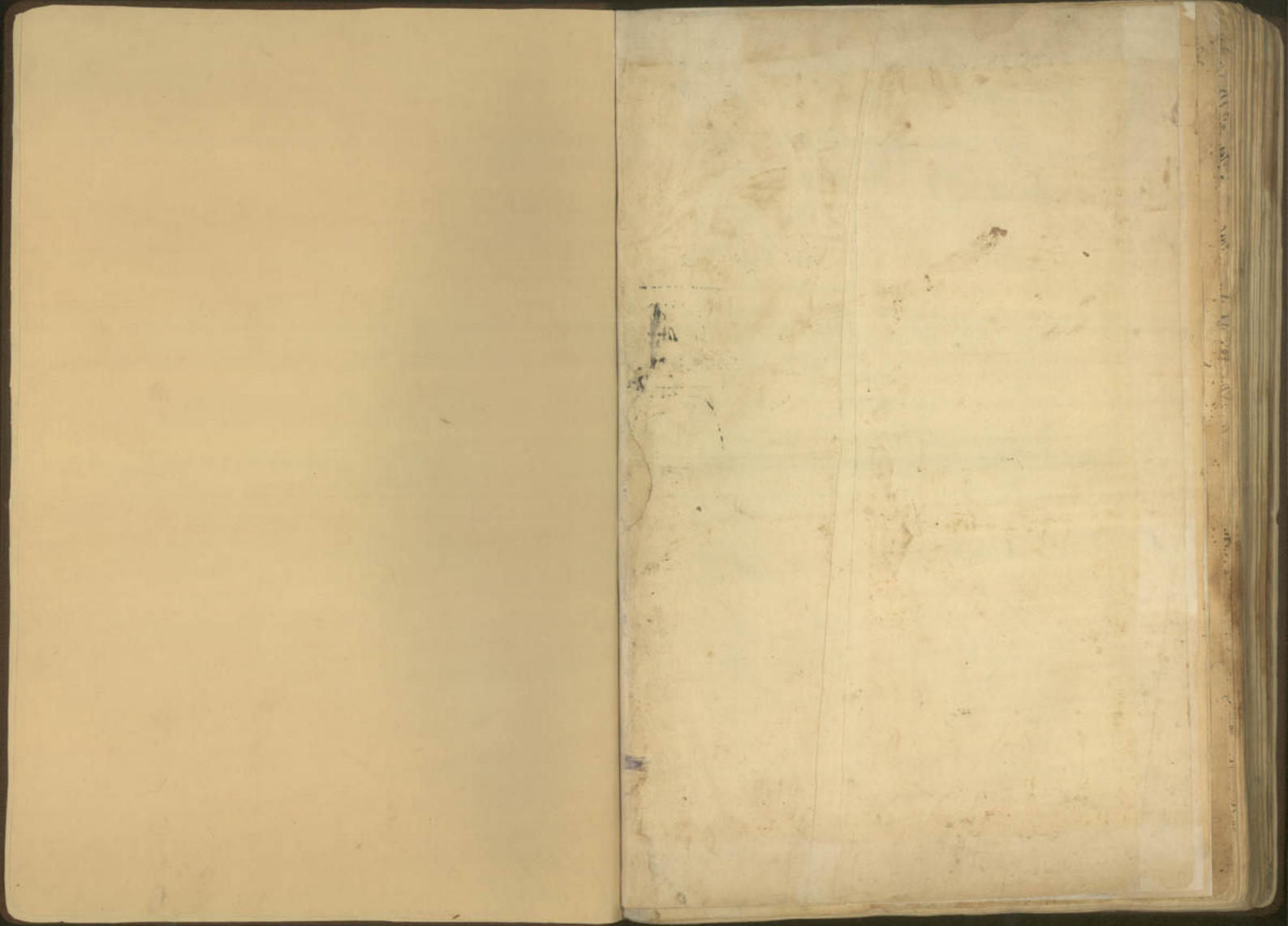
سال



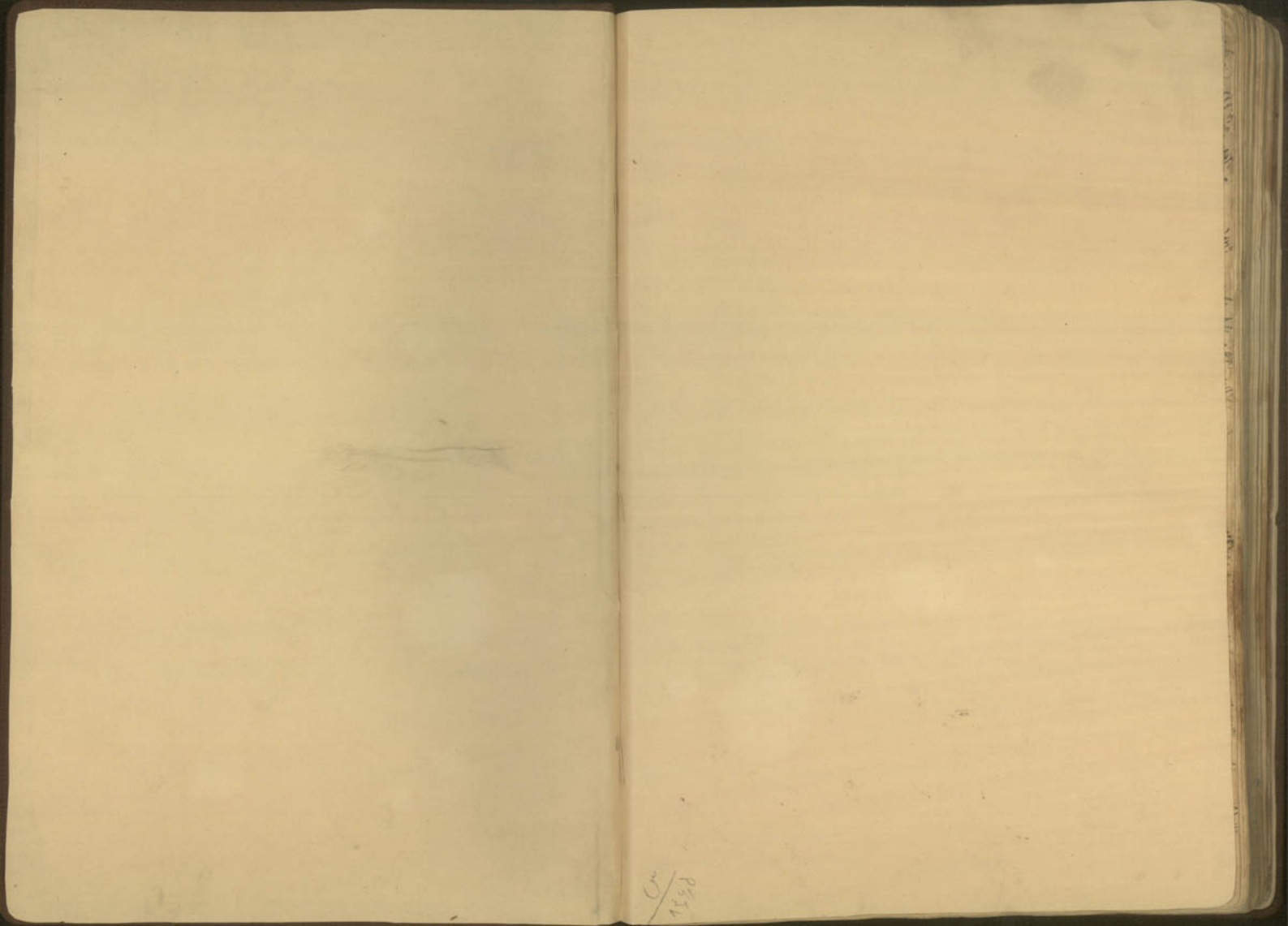
۱۷۱

۱۷۱









Cm  
1828



